

Plainte en diffamation

Montréal (PC)

Le président de la Ligue des Noirs du Québec, Dan Philip, déposera une plainte en diffamation contre l'hebdomadaire Photo-Police à la suite de la publication d'un dossier qu'il estime à caractère raciste portant sur les relations entre les Noirs et les Blancs de Montréal.

C'est ce qu'a confirmé hier l'avocate de M. Philip dans ce dossier, Me Marilyn Thomas.

«Nous devons d'abord réclamer une rétractation au journal Photo-Police, puis porter plainte. Nous n'avons pas encore décidé pour quel montant nous allons poursuivre», a-t-elle dit.

Selon Me Thomas, les chances sont également «très élevées» que le communauté présente un recours collectif contre Photo-Police, bien que la Ligue des Noirs du Québec, dont M. Philip est le président, doive vérifier autour d'autres organismes représentatifs de la communauté noire s'ils ont la volonté de participer à ce recours.

M. Philip, affublé du titre «Trou-du-cul de la semaine» dans cette édition, s'est dit hier «très blessé» du dossier présenté par Photo-Police, lancé par ailleurs sous les titres «Les Blancs en ont assez des Noirs» et «Même la police en a peur».

«Au cours de l'entrevue que j'ai donnée à Photo-Police, j'ai expliqué que la criminalité ne pouvait être abordée sur la base de la couleur, j'ai essayé d'expliquer les problèmes de la communauté».

«C'est le journaliste Yves Mallette qui m'a contacté, mais je crois que la direction est responsable de la manière dont les articles sont présentés. Ils m'ont abordé en présumant que la communauté noire était entièrement criminalisée, que la communauté noire est associée globalement à la criminalité montréalaise. A ce titre, elle est à même de porter recours collectivement en diffamation», a dit M. Philip.

Yves Prud'homme, président de la Fraternité des policiers, d'autre part consacré «le héros de la semaine», dans la même édition, n'a pas voulu commenter l'article.



Le reportage faisant état de la lutte entre les Blancs et les Noirs souleva un tollé.

Les textes de Photo-Police indignent Gagnon-Tremblay

Québec (PC)

La ministre québécoise de l'Immigration et des Communautés culturelles Monique Gagnon-Tremblay juge «inacceptable» l'article publié dans l'hebdomadaire Photo-Police concernant la communauté noire de Montréal.

Interrogée hier à son arrivée à la réunion du conseil des ministres, Mme Gagnon-Tremblay a admis tout de go qu'elle n'était pas une lectrice assidue de ce journal. Mais les comptes rendus qui ont été reproduits dans les autres médias l'ont scandalisée.

«Ce n'est pas la façon de rapprocher les différentes cultures au Québec, a-t-elle dit. Le ministère de la Justice examine si on peut faire des choses vis-à-vis de ce journal».

Mme Gagnon-Tremblay a été particulièrement offusquée par le



Monique Gagnon-Tremblay

traitement que ce journal a réservé au président de la Ligue des Noirs du Québec, Dan Philip.

La ministre n'a pas voulu dire devant les caméras les propos tenus

par Photo-Police à l'endroit de M. Philip mais elle a souligné que le leader de couleur «a travaillé très fort pour rapprocher les communautés ethniques» à Montréal.

A l'instar de plusieurs autres groupes, la Fédération professionnelle des journalistes a elle aussi dénoncé la parution de Photo-Police.

Ce type de reportage mérite le «titre méprisable de torchon de l'année» a signalé le vice-président de la Fédération, le journaliste François Bourque.

Signalons que la Commission des droits de la personne et la Ligue des droits et libertés se sont élevées également contre l'article. Quant au Conseil de presse du Québec, il s'est engagé à étudier en priorité toute plainte concernant ce dossier.

Le tabloïd Photo-Police, qui se spécialise dans les affaires criminelles et judiciaires, tire à 100 000 copies chaque semaine.

Libre-échange

Wilson retarde son retour au Canada

Washington (PC)

Le ministre du Commerce Michael Wilson a reporté hier son retour à Ottawa, ayant plutôt prévu d'autres rencontres avec ses homologues des États-Unis et du Mexique.

Après quatre jours consécutifs de négociations, qualifiées de dernier stade vers un accord de libre-échange nord-américain, M. Wilson a pris un moment de repos et a fait un peu de natation au cours de l'après-midi.

Puis il est retourné à la salle des discussions avec Mme Carla Hills, représentante au Commerce des États-Unis, et M. Jaime Serra Puche, secrétaire au Commerce du Mexique.

Entre-temps, des fonctionnaires canadiens rédigeaient des textes de documentation ainsi que des communiqués, qui seraient disponibles sans délai si un accord intervenait.

«Nous réalisons des progrès», a déclaré le négociateur en chef de l'équipe canadienne, M. John Weekes, qui utilisait ainsi la phrase adoptée par l'administration américaine pour commenter les discussions qui se déroulent à huis clos.

«Nous avons toujours su qu'il y aurait des points difficiles à régler.»

Au départ, les représentants canadiens s'attendaient à la conclusion d'un accord au début de cette semaine.

Mais on s'est rendu compte qu'un accord était loin d'être acquis dans des secteurs comme les textiles, le vêtement, les automobiles et les investissements.

M. Wilson aimerait bien demeurer à Washington jusqu'à ce qu'un accord soit conclu, a indiqué son porte-parole, M. John Fieldhouse. Mais il est possible, a-t-il ajouté, que les ministres veuillent se reposer durant quelques jours, s'ils n'arrivent pas à un consensus et à un accord aujourd'hui.

L'AFFICHEUR,
LE MÉMORISATEUR,
LE SÉLECTEUR:

3 nouveaux services
qui répondent à vos attentes!

À Sherbrooke, trois nouveaux services téléphoniques de Bell n'attendent plus que vous!

Avec L'AFFICHEUR, plus besoin de deviner qui appelle. Dès la deuxième sonnerie, l'Afficheur vous indique le numéro d'où provient l'appel. Vous pouvez ainsi décider de répondre ou de rappeler plus tard.



*L'Afficheur requiert un dispositif d'affichage. De l'appareil multifonctionnel aux simples modules d'affichage, la Téléboutique Bell vous offre un vaste choix d'appareils à louer ou à acheter. Tous ces produits gardent en mémoire le numéro, la date et l'heure des appels auxquels vous n'avez pas répondu.

Chaque service additionnel
4.75\$ par mois **2.25\$** par mois

Tarif résidentiel. Clients affaires monolignes: 1^{er} service, 7\$ par mois. Chaque service additionnel, 3,50\$ par mois. Il y a des frais d'abonnement.

Le MÉMORISATEUR surveille pour vous une ligne occupée pendant 30 minutes et vous avertit lorsqu'elle se libère. Vous ne perdez plus de temps à tenter de joindre une ligne occupée. Il retient aussi le numéro du dernier appel reçu ou fait.

Le SÉLECTEUR achemine les appels indésirables (jusqu'à douze numéros) à un message enregistré. Vous préservez ainsi votre intimité tout en demeurant présent aux personnes chères.

Pour plus de renseignements et pour vous abonner, passez à la TéléboutiqueSM Bell ou appelez au 1 800 567-9360.

Ces services téléphoniques ne sont offerts que dans certains secteurs, aux clients de résidence et d'affaires monolignes. Ils ne fonctionnent que lors d'appels établis par la composition automatique dans les secteurs desservis par la technologie du Service de gestion des appels (SGA). Lorsqu'un service ne pourra être en fonction au cours d'un appel, un message vous en informera.

Si vous souhaitez que votre numéro de téléphone ne soit pas communiqué lors de certains appels, vous pouvez passer par le téléphoniste. Des frais seront portés à votre compte pour chaque appel.

Le 4 mai, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a demandé qu'en date du 1^{er} juin, Bell offre des solutions de recharge au blocage de numéro de téléphone par l'entremise du téléphoniste pour ses clients qui ne veulent pas divulguer leur numéro de téléphone. Nous vous aviserons dès que le CRTC aura répondu à la proposition.

MC Marque de commerce de Bell Canada.

Bell
des gens de paroleSM

200 ans dans les cantons!

Les premiers Anglais ont boudé Magog

Plusieurs des premiers colons américains venus s'établir dans les Cantons de l'Est étaient ni plus ni moins des «squatters», qui s'installaient sur un lopin de terre, avant même d'en faire l'achat ou d'en avoir obtenu la permission.

Le gouvernement était d'ailleurs réticent à permettre le développement de cette région, le long de la frontière américaine, craignant toujours une invasion des voisins du sud. Cet arrière pays avait fait l'objet de contestations entre la France et l'Angleterre, lors du traité d'Utrecht.

Ce «pays de Magog», comme on le désignait dans le traité de Versailles en 1783, avait été un territoire occupé par les Iroquois dans un lointain passé et la plage Merry était un lieu de sépultures tandis que Wright Beach (devenue la Plage Southière) était réservée à une forme de culture primitive par les tribus de passage.

Les Iroquois furent repoussés jusqu'au centre de l'état de New York par les troupes françaises. Les Iroquois ont été remplacés par des tribus algonquines, puis plus tard, par les Abénaquis et les Sokokis. Ces tribus furent à leur tour évincées par les troupes britanniques.

Seigneuries ou cantons?
C'est donc au tournant de XIXe siècle que le Bureau des terres a ré-

parti en cantons, le nouveau territoire développé. Sous le régime français, les terres réparties le long du Saint-Laurent étaient divisées en seigneuries (de longues bandes de terre étroites) et les occupants devaient payer une redevance au seigneur. Sous le régime anglais, les terres étaient arpentées en cantons d'environ de neuf milles sur 12, divisés en 12 rangs, subdivisés à leur tour en huit fermes de 200 acres chacune. On n'y prévoit aucune redevance obligée à un seigneur ou à un curé. On a toutefois prévu, en principe du moins, deux septièmes du territoire pour le clergé protestant et pour la couronne. C'est en 1803, pour le canton de Hatley et en 1808 pour celui de Bolton, que ces dispositions seront appliquées.

Immigration
Le gouvernement britannique commençait toutefois à s'inquiéter de voir tous ces Américains, dont de nombreux républicains, venir s'installer dans le nouveau territoire ouvert à la colonisation.

On a donc décidé de faire du recrutement en Grande-Bretagne, au début du XIXe siècle. Plusieurs Irlandais et de nombreux Anglais ont répondu à l'appel, mais maints d'entre-eux se sont retrouvés dans le Sud de l'Ontario plutôt qu'au pays de Magog. S'il était facile d'atteindre les Cantons de l'Est par cours d'eau, en provenance de la Nouvelle-Angleterre, le voyage était beaucoup plus pénible pour les colons anglais qui venaient accoster à Québec et qui devaient voyager dans des chemins mal en-

tretenus et presque impraticables.

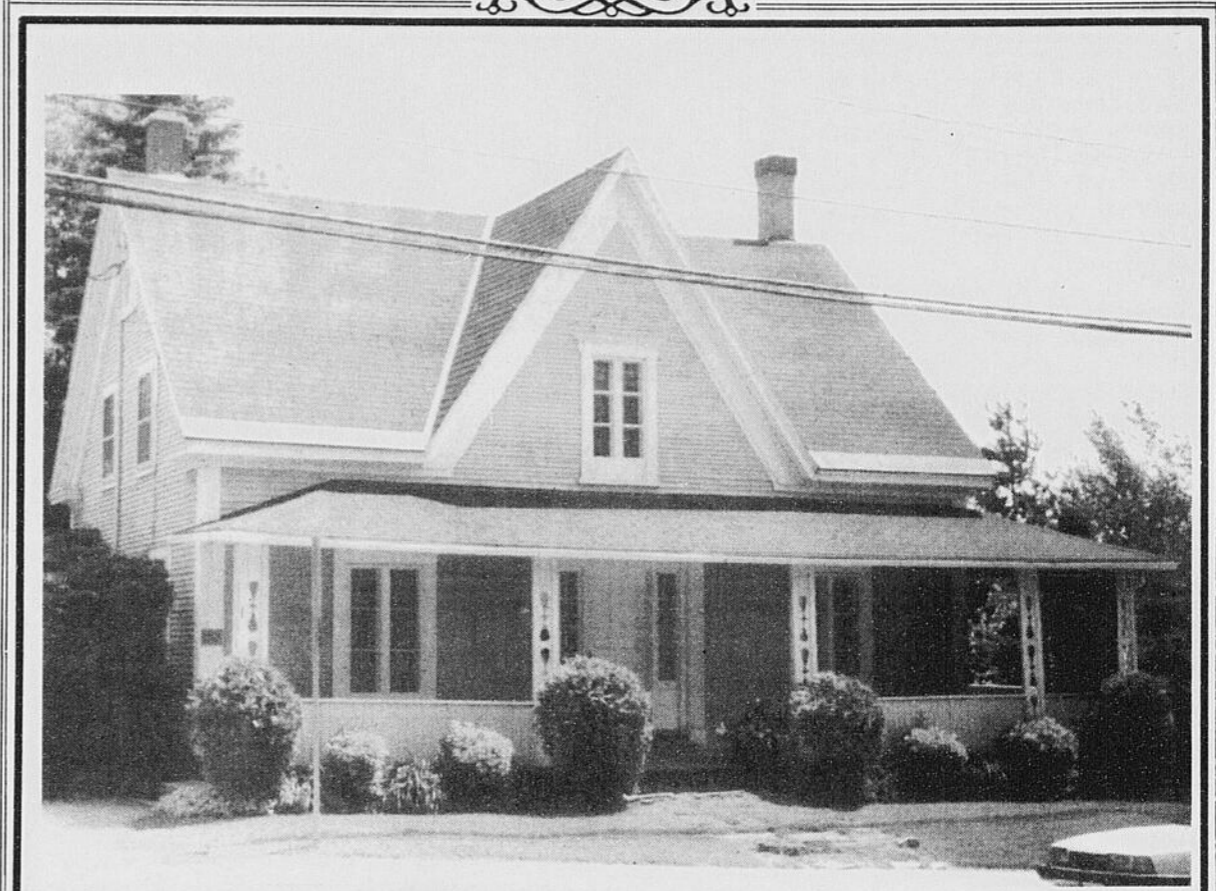
Le textile
L'usine de textile a joué un rôle primordial dans le développement de Magog et de sa région. L'usine a mainte fois changé de nom et de propriétaires, mais son apport a toujours été d'une importance primordiale.

Fait curieux, l'usine a toujours appartenu à des anglophones et c'est pourtant à cause de cette usine que Magog est devenue une ville francophone. La main d'oeuvre se faisait de plus en plus rare au début du siècle et on devait faire du recrutement. C'est ainsi que des bureaux de recrutement ont été ouverts à la grandeur du Québec, et même au Saguenay, afin de trouver du personnel qui accepterait de venir s'établir dans les Cantons de l'Est. C'est à compter de ce moment que Magog a changé de visage pour passer de la majorité anglaise à une majorité francophone. Ceux-ci s'installaient à proximité de l'usine dans l'est et le bas de la ville, tandis que les anglos continuaient à vivre dans la haute-ville.

L'usine de textile a été de tous les grands développements de Magog, tant sur le plan économique, culturel que sportif. On ne compte plus les projets subventionnés par l'usine pour l'installation d'un système d'aqueduc, pour subventionner une fanfare ou pour aménager un terrain de jeu. La Dominion Textile, c'était à la fois le coeur et l'âme de Magog.



Jean-Paul RICARD



Cette maison, sise rue Merry, a été bâtie par le maître d'école Alvin Head Moore, qui devait devenir un des principaux associés de Ralph Merry V. Ils ont été à l'origine de presque tous les gros projets qui ont vu le jour à Magog.

HONDA Boulevard HONDA Boulevard

VENEZ PROFITER AUJOURD'HUI DE NOTRE VENTE BALAYAGE DE SUPER PRIX! C'EST LE TEMPS DE NÉGOCIER!

ELLE EST ARRIVÉE!

LA HONDA CIVIC DEL SOL VENEZ L'ESSAYER!

274, boul. Bourque, Omerville, 843-2090

HONDA Boulevard HONDA Boulevard

C'EST LA VENTE «RETOUR DE VACANCES» CHEZ MONT-ORFORD AUTO

Bienvenue à tous les acheteurs: les intéressés, les indécis, les sérieux...

GOLF essence ou diesel À PARTIR DE ??? ???\$*

UN DÉFI EN ATTIRE UN AUTRE!

JETTA essence ou diesel À PARTIR DE ??? ???\$*

PAS BESOIN D'ALLER AILLEURS, NOS OFFRES SONT LES MEILLEURES!

*T.t.p. en sus

Mont-Orford Auto

617, boul. Bourque, OMERVILLE - MAGOG 843-3368

CLUB VOYAGES Estrie

NOUVELLE ADRESSE

51, RUE DES PINS BUREAU 100 MAGOG 843-2894

FORT LAUDERDALE 272\$ /personne

Toutes taxes incluses
Départs lundi, vendredi, dimanche. Disponible 1 ou 2 semaines.

CUBA Club Costasur

Formule tout compris

602\$ 3 repas par jour, boisson, sports, animation

Départs: 8-15-22 août

200 ans dans les cantons!

Le Centre d'arts, un joyau du trésor magogois

Jean-Paul RICARD

On ne saurait parler de la région Magog-Orford sans parler du Centre d'arts Orford. Grâce à la patience et à la détermination de ses fondateurs, ce rêve est finalement devenu une réalité alors que le centre a maintenant atteint un haut niveau d'excellence et jouit d'une renommée internationale.

Bien avant qu'on parle de «la poursuite de l'excellence», Gilles Lefebvre, l'abbé Joseph H. Lemieux, Mme Lorette Desruisseaux-Boisvert et Mme Anais Rousseau en avaient déjà fait leur objectif.

L'humble camp musical fondé en 1951 et projeté depuis 1949 est devenu un géant... un beau gros géant portant un collier de joyaux qui fait le ravissement des connaisseurs.

Si le camp accueillait surtout des enfants, à l'époque où l'hébergement se faisait dans «la maison du fermier» et dans le bâtiment qu'on appelait «le poulailler», le Centre d'arts Orford a maintenant l'honneur d'accueillir de grands maîtres de la musique classique et ces professeurs réputés sont responsables de la venue à Orford de stagiaires de partout au Canada, des États-Unis, d'Europe et même d'Asie.

Ce qui est assez spécial, c'est que les quatre membres fondateurs venus des quatre coins du Québec aient choisi d'un commun accord le décor enchanteur du mont Orford pour y installer ce camp musical, sous les hospices des Jeunesses Musicales du Canada.

Depuis 1951, de nombreuses carrières y ont pris naissance, dont l'Orchestre Mondial des Jeunesses Musicales. A titre d'exemple, le pianiste Marc Durand y a, pour ainsi dire, grandi. Marc Durand a été stagiaire au Centre d'Arts Orford, il y enseigne maintenant et

son assistant est un de ses anciens élèves.

La poursuite d'excellence visée par la directrice artistique Agnès Grossmann a permis au Centre d'arts Orford de devenir un centre de formation pour post-gradués puisque de nombreux stagiaires sortent du conservatoire ou ont reçu une formation universitaire et s'apprentent à entreprendre une carrière professionnelle.

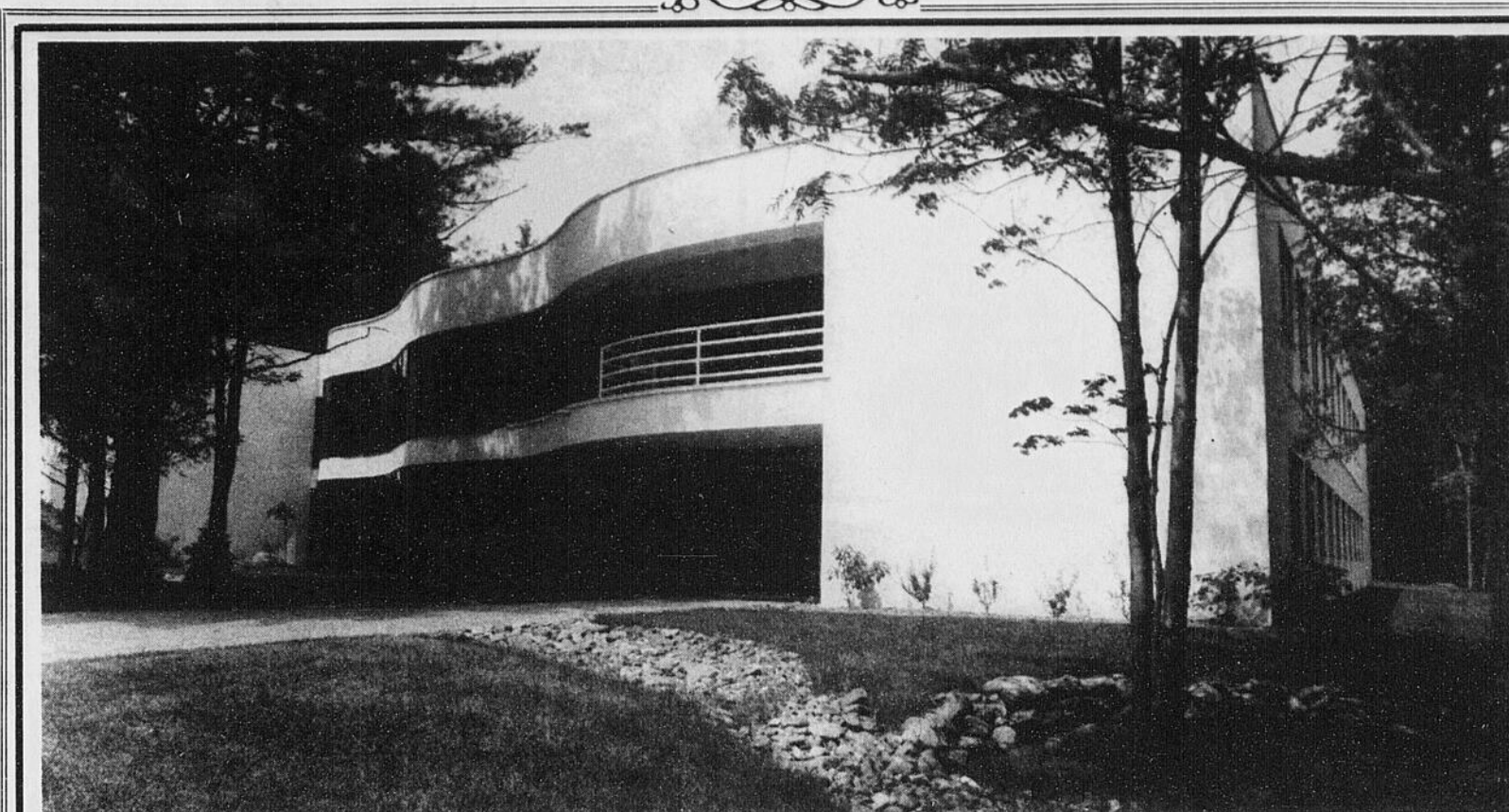
Dans la même veine, on voit de plus en plus de professeurs de musique s'y donner rendez-vous avec de grands maîtres afin de parfaire leurs méthodes pédagogiques.

Les pavillons

On est loin de l'époque où deux chalets abandonnés servaient à accueillir les enfants désireux de perfectionner leurs connaissances musicales.

Aujourd'hui de nombreux pavillons, dont le nouveau pavillon d'enseignement multifonctionnel, servent à l'hébergement et à l'enseignement. On a réduit le nombre de chambres des chalets d'hébergement afin de les rendre plus spacieuses et plus confortables, mais on peut quand même accueillir plus de 200 stagiaires et une vingtaine de professeurs, chaque été.

Construit en 1960, la salle de concert continue d'offrir une acoustique digne des grandes salles de concert. Les édifices dessinés par l'architecte Paul-Marie Côté, de Chicoutimi, demeurent d'un modernisme incroyable en raison des lignes inédites que le concepteur a choisi pour illustrer différents thèmes reliés à la musique. Vue du haut des airs, la salle de concert a la forme d'un piano; le bâtiment principal représente une clé de fa, tandis que le pavillon de L'Homme et la musique (rapatrié à Orford cinq ans après l'Expo Universel 67), donne l'impression d'un buffet d'orgues.



Le pavillon multifonctionnel servant à l'enseignement portera dorénavant le nom de pavillon Charles-Leblanc, afin de rendre hommage à la mémoire de ce grand bénévole qui a tellement fait pour le Centre d'Arts Orford, à titre de membre du conseil d'administration. Il est d'ailleurs celui qui avait trouvé les fonds nécessaires à la construction de ce pavillon. Une brève cérémonie aura lieu demain soir afin de souligner l'événement.

Les responsables aimeraient rendre le Centre d'arts Orford accessible à longueur d'années, en y organisant des colloques ou stage de formation de courte durée dans

tous les domaines artistiques et n'ont seulement en musique. Le centre a d'ailleurs accueilli des peintres, des sculpteurs, des joailliers, des photographes, des spécia-

listes de la mosaïque. Plusieurs des participants ont légué une de leurs oeuvres au Centre d'arts Orford, de sorte qu'on y retrouve une riche

collection d'objets d'arts. Le public peut s'y rendre en tout temps pour admirer ces oeuvres, d'autant plus que l'entrée est libre.



Lewis Fury fait partie des nombreux musiciens de grand renom qui ont effectué un séjour au Centre d'arts pendant leur jeunesse.



Le nouveau pavillon fonctionnel comporte une trentaine de studios, équipés de pianos, où les stagiaires peuvent pratiquer de leur instrument sans entendre la musique provenant des studios adjacents. Chaque studio est muni d'une fenêtre donnant sur le sous-bois... question d'aider l'inspiration...

★ ★
VENEZ CÉLÉBRER!
★ ★

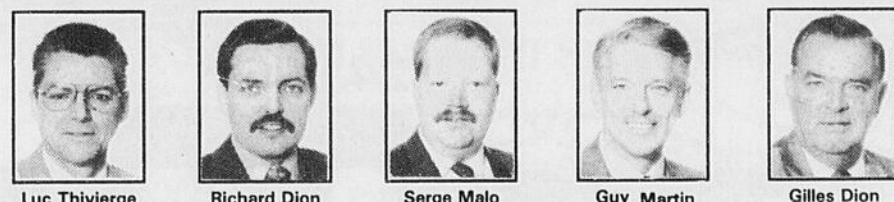


★ ★
ÇA VAUT LA PEINE DE COMPARER!
★ ★

TOUJOURS LA MÊME DIRECTION DEPUIS 1970

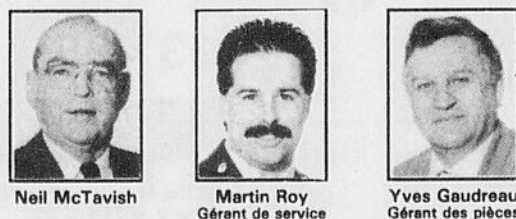
- 22 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE UNE SUPER FORCE
- 22 ANS DE BONS PRIX VOYEZ-NOUS AVANT D'ACHETER
- 22 ANS DE CHOIX DE MODÈLES INVENTAIRE COMPLET

VENEZ NÉGOCIER VOTRE VOITURE NEUVE DÈS MAINTENANT! PLUSIEURS RABAIS GM DISPONIBLES SUR DIFFÉRENTS MODÈLES.



Luc Thivierge Richard Dion Serge Malo Guy Martin Gilles Dion

L'ÉQUIPE QUI VEUT VOUS SERVIR



Neil McTavish Martin Roy Gérant de service Yves Gaudreau Gérant des pièces

À TOUT PRIX!



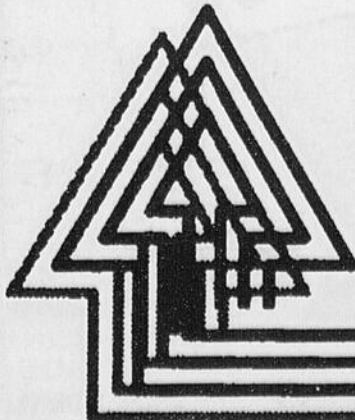
843-6571

2200, rue Sherbrooke, Magog

SUPER SPÉCIAUX dans le catalogue

unitotal DU 10 AU 29 AOÛT 1992

VENEZ NOUS VOIR



Matériaux
Magog Orford Inc.

205, RUE CENTRE — MAGOG,

Dépositaire des peintures

sikkens SICO FLECTO

(819) 843-4441



200 ans dans les cantons!

Un coin d'Ukraine sur la rive ouest du lac Memphrémagog

Gilles DALLAIRE

Vorokhta

Est-il un coin du Québec qui s'est montré aussi hospitalier que l'Estrie aux gens que les guerres, la famine et les persécutions ont obligés à s'expatrier?

Sans doute pas: depuis deux siècles, l'Estrie a vu successivement arriver des Américains contraints de quitter leur pays parce qu'ils avaient combattu dans le camp de l'Angleterre ou parce qu'ils affichaient leur sympathie pour elle de façon un peu trop voyante, des Écossais et des Irlandais fuyant la faim, des riverains du fleuve St-Laurent affamés d'espace et, de

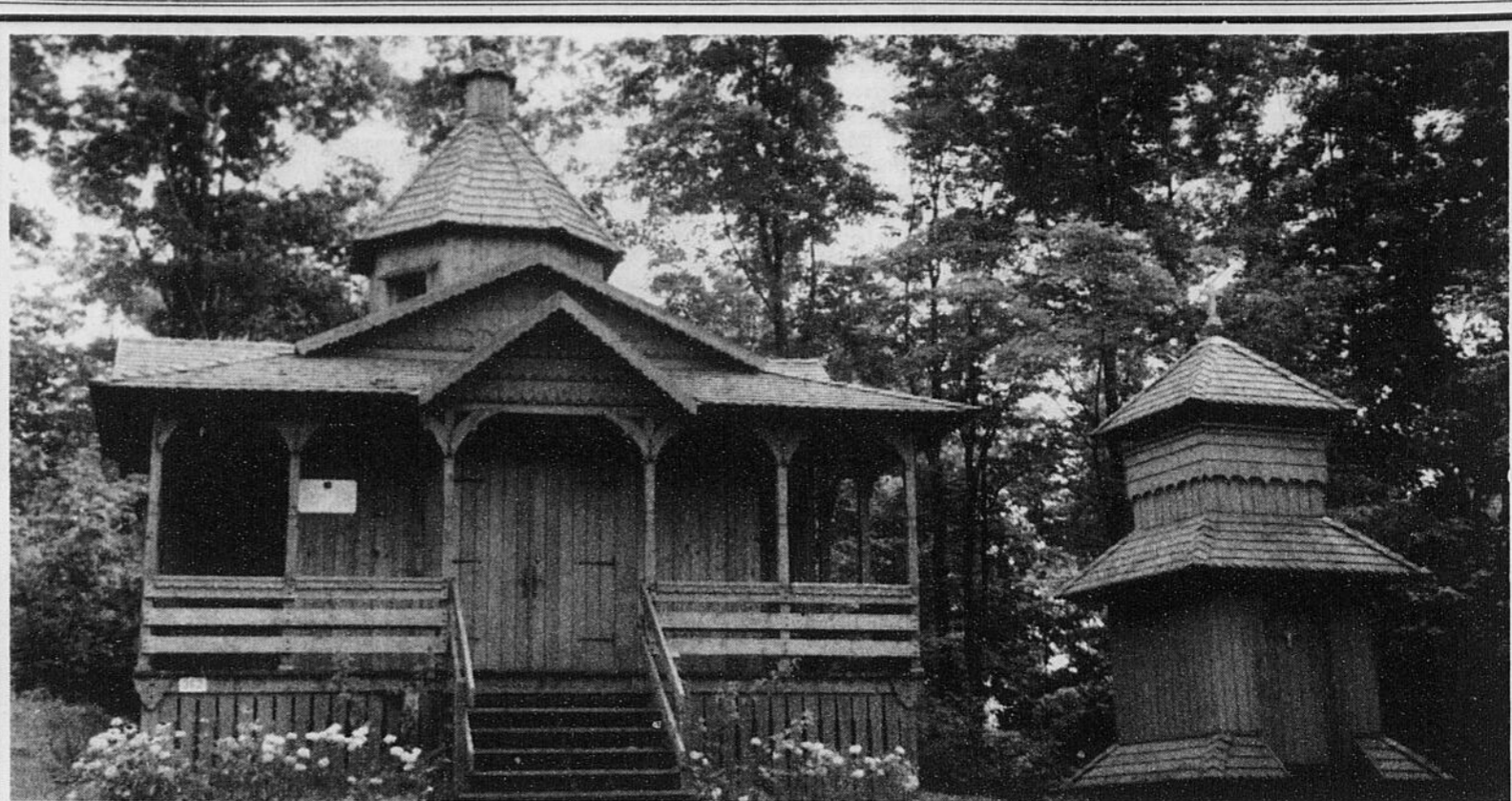
puis le début des années 1950 des gens d'un peu toutes les nationalités en quête d'une terre d'asile.

Autour de 200

Des Slaves assoiffés de liberté notamment, surtout des Ukrainiens, dont un bon nombre se sont établis sur la rive ouest du lac Memphrémagog. A Bolton-Est et à Canton de Potton.

Ils doivent être dans les deux cents si on inclut dans le décompte ceux que leur travail oblige à demeurer dans une grande ville mais qui ont gardé un pied-à-terre dans une de ces deux localités.

Le pied-à-terre de plus de la moitié d'entre eux, c'est Vorokhta,



Centre de la vie spirituelle de la petite communauté ukrainienne de Vorokhta, la chapelle placée sous la protection de saint Jean-Baptiste est l'oeuvre de membres de la communauté qui ont refusé toute rémunération pour leur travail.

un hameau qui a emprunté son nom à une station balnéaire des Carpates qui s'étire le long du chemin du Lac, entre Knowlton Landing et Vale Perkins.

«Mes premiers compatriotes qui se sont installés ici ont été Ivan et Stefania Telichewsky. Comme un bon nombre, la plupart même, d'entre nous, c'étaient des réfugiés politiques», révèle Vladimir Bodnar en racontant que les Ukrainiens n'ont jamais pardonné aux Russes d'avoir fait main basse sur leur pays au mépris d'un traité conclu voilà plusieurs siècles qui le plaçait sous leur protection, qu'ils ont tenté plus d'une fois de recouvrer leur autonomie et qu'au lendemain de la deuxième guerre mondiale les Russes ont pris prétexte de l'attitude ambiguë adoptée durant le

conflit par les Ukrainiens pour régler des comptes.

«Beaucoup de mes compatriotes ont été fusillés ou emprisonnés dans des camps de travail. D'autres ont réussi à quitter l'Ukraine et ont refait leur vie dans les pays non communistes d'Europe ou en Amérique du Nord», explique cet ancien instituteur que la fin de la guerre a trouvé en Bavière et qui, après être rentré en Ukraine, a, en 1951, émigré au Canada où il a été à l'emploi de manufacturiers de chocolat jusqu'à ce qu'il prenne sa retraite il y a quelques années.

Même une chapelle

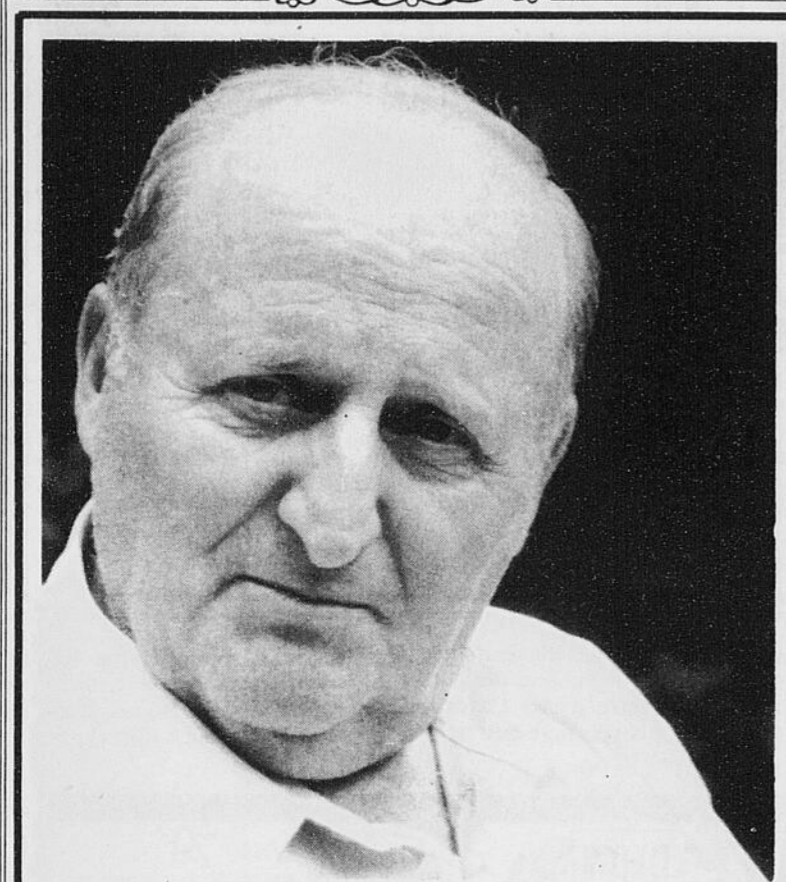
Vladimir Bodnar, qui est tout à la fois l'animateur et la mémoire de la communauté, forte de 26 familles, qui habite Vorokhta est aussi le

gardien de la petite chapelle dédiée à saint Jean-Baptiste qui est le centre de la vie spirituelle de la communauté et où, durant l'été, un prêtre venu de Montréal célèbre chaque dimanche l'office divin en langue ukrainienne.

Construite en 1985, à l'occasion du millénaire de la conversion de l'Ukraine au catholicisme, la chapelle qui a été érigée sur un terrain donné en 1954 par Ivan et Stefania Telichewsky et qui a remplacé un temple aux dimensions plus modestes construit cette année-là vaut d'être visitée. Avec la patience que donne l'amour d'une culture imprégnée par la foi, Vladimir Bodnar racontera aux visiteurs l'histoire fertile en drames de l'Ukraine qui n'a jamais accepté sa sujétion à la Russie et leur expliquera le cé-

rémonial qui accompagne la célébration de l'office divin ainsi que le sens de chaque geste posé par le célébrant. Il leur révélera que la chapelle est l'oeuvre de compatriotes qui ont refusé d'accepter quelque rémunération que ce soit pour leur travail, qu'il en est de même pour sa décoration et que dans le campanile qui se dresse à une dizaine de pieds de la chapelle tinte une cloche de locomotive à vapeur donnée par les Chemins de fer nationaux.

Il leur dira enfin à quel point lui et ses compatriotes sont heureux d'avoir pu recréer un petit coin de leur pays en Estrie et d'avoir gardé leur culture et leurs traditions bien vivantes tout en contribuant à l'essor de la région qui a été leur terre d'asile.



Vladimir Bodnar, animateur et mémoire de la petite communauté ukrainienne de Vorokhta.

BLITZ LIQUIDATION 1992

L'événement FAITES UNE AFFAIRE AU BOUT!

DES AFFAIRES AU BOUT SUR L'ÉCONOMIQUE TERCEL!

Stock #2415
Rég.: 9 688\$

8 995\$*

DES AFFAIRES AU BOUT SUR LA PREVIA GAGNANTE D'UNE MATCH COMPARATIF DES MINI-VOITURES NETTES DE MOTOR TREND!

Stock #2330
Tout équipée
Rég.: 27 978\$

24 995\$*

DES AFFAIRES AU BOUT SUR LE ROBUSTE 4RUNNER!

Stock #2089
Rég.: 23 023\$

19 995\$*

DES AFFAIRES AU BOUT SUR LA COROLLA L5X SELECT. CLIMATISEUR INCLUS!

Stock #2428
Rég.: 14 528\$

13 495\$*

DES AFFAIRES AU BOUT SUR LA CELICA GT

Démo.
Stock #2119
Rég.: 22 328\$

18 995\$*

DES AFFAIRES AU BOUT SUR LES CAMIONNETTES 4x2 DURES À L'OUVRAGE

Extra Cab démo
Stock #2114
Rég.: 15 478\$*

12 995\$*

DES AFFAIRES AU BOUT SUR LA PLUS SPACIEUSE. PLUS PUISSANTE CAMRY!

Démo
Stock #2355
Rég.: 20 408\$

17 995\$*

AUCUNE SURPRISE

Transport et préparation inclus

NISSAN MAGOG FAIT RIEN À LA CACHETTE:

LES PRIX SONT AFFICHÉS SUR TOUS NOS VÉHICULES 1992!

NISSAN

PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ DU MANUFACTURIER Y COMPRIS L'ÉQUIPEMENT STANDARD MAIS SANS LES OPTIONS ET ACCESSOIRES LISTÉS CI-DESSOUS.

12 690\$

VÉHICULE: NISSAN
MODÈLE: SENTRA DLX
COULEUR EXTÉRIEURE: BLANC
FINITION INTÉRIEURE: TISSU (GRIS)
STOCK 92389



NISSAN SENTRA DLX
OPTIONS ET ACCESSOIRES:

- 4 portes
- Trans. man.
- Servofreins
- 2 miroirs ext.
- moulures de protection

et plus...

PRIX TOTAL DES OPTIONS ET ACCESSOIRES DU VÉHICULE
FRAIS DE TRANSPORT FAB INCLUS
MONTANT TOTAL

Spécial 10 990\$

Préparation et transport inclus.

Pour les meilleurs prix, le meilleur service...

NISSAN MAGOG

NISSAN
LE MOTEUR D'UNE GÉNÉRATION

427, BOUL. BOURQUE, OMERVILLE, 843-8145

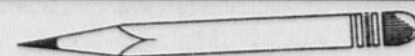
Toyota MAGOG



GILLES BOILY Directeur des ventes
SOPHIE PINARD Conseillère aux ventes
MICHEL GAGNON Conseiller aux ventes
MARIO MARCOTTE Conseiller aux ventes
DENIS CARRIER Directeur commercial

2224, route 112, Magog

843-9883



Les écoliers risquent d'être d'une humeur massacrant



Jean De Francesco, directeur général adjoint à la CSCS craint l'humeur des écoliers à la rentrée, si le mauvais temps persiste.

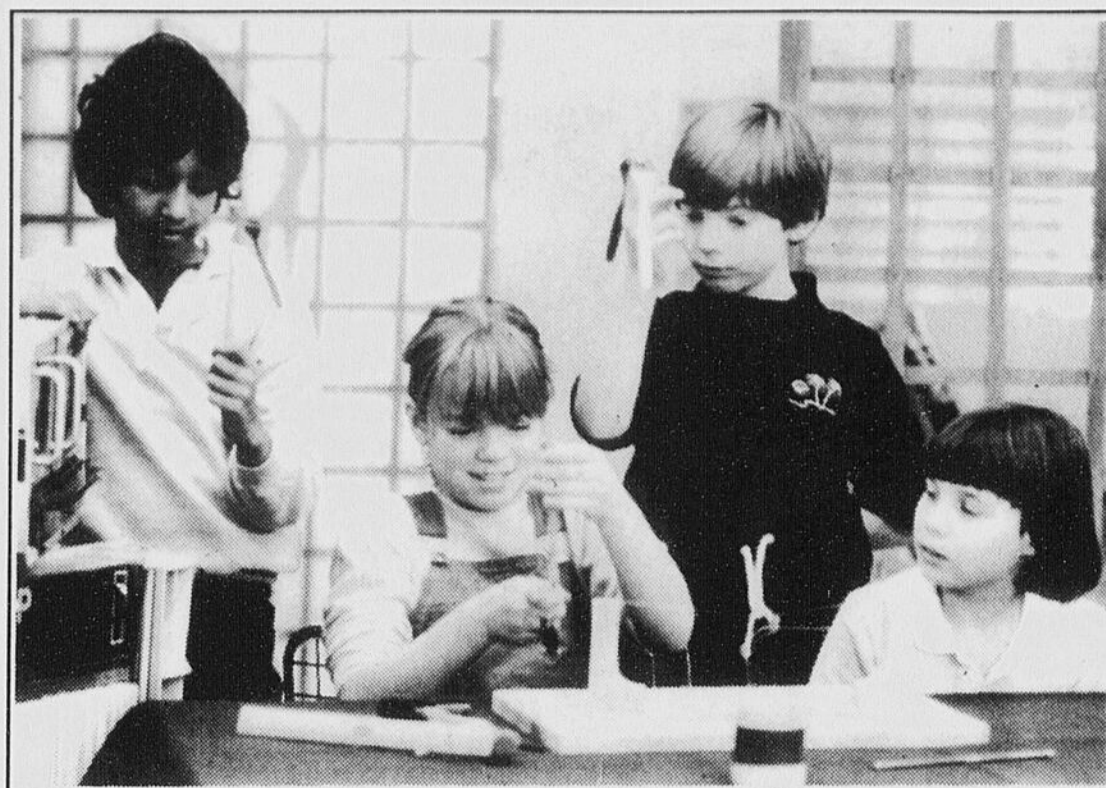
Fête du travail, l'Action de grâces, les vacances de Noël et de Pâques, la semaine de relâche et la fête de Dollard. Les trois jours de récupération, en cas de tempêtes, sont fixés au 28 janvier, au 7 avril et au 21 mai. Si rien n'empêche la tenue des jours de classe prévus, ces trois jours seront des congés pour les élèves et des journées de planification pour les enseignants.

Toutefois, les élèves perdront deux jours de congés, car il y en avait 35 l'an dernier. La chose s'explique par le fait que deux journées de planification des enseignants ont été déplacées: l'une avant la rentrée scolaire et l'autre après la St-Jean-Baptiste.

La semaine de relâche aura lieu à la même époque que l'an dernier, soit du 28 février au 6 mars et le lundi 8 mars sera journée de planification.

Les vacances de Noël sont aux mêmes dates, du 23 décembre au 6 janvier pour les élèves, mais alors qu'elles commencent un lundi l'an dernier, elles commenceront un mercredi cette année. Les cours reprennent ensuite le mardi 7 janvier et ils reprendront cette année le jeudi. C'est Noël qui, survenant un vendredi, a obligé à cette curieuse répartition des vacances, note Jean De Francesco, mais le décalage est normal.

Quant aux prochaines grandes vacances, elle commenceront le 24 juin, comme ce fut le cas en juin dernier.



Michel RONDEAU Sherbrooke

L'école aura beau commencer le 31 août, trois jours plus tard que l'an dernier, si le mauvais temps persiste, les jeunes rentreront en classe fatigués et irritables.

Le directeur général adjoint de la Commission scolaire catholique de Sherbrooke, M. Jean De Francesco, croit que les vidéos, plus populaires en cet été désastreux qu'ils ne devraient l'être, ne remplaceront jamais le soleil et la chaleur. «Les jeunes n'ont pas, jusqu'ici, eu le beau temps habituel pour se baigner, jouer dehors. Si les dernières semaines de vacances sont comme le reste de l'été, nous allons avoir une rentrée difficile et les problèmes qui normalement surgissent en novembre vont apparaître dès septembre.»

Les jeunes sont sensibles au temps qu'il fait et tout enseignant peut prédire les tempêtes dès la veille. «Les jeunes sont de bons baromètres.» Si, de surcroît, ils finissent les vacances avec l'impression de n'en avoir pas profité, l'année scolaire sera lourde et longue.

Pour les élèves, l'année scolaire commence un lundi, le 31 août, alors que l'année dernière elle avait commencé le mercredi 28 août. Ce sont les parents de la CSCS qui ont

«Si les dernières semaines de vacances sont comme le reste de l'été, nous allons avoir une rentrée difficile»

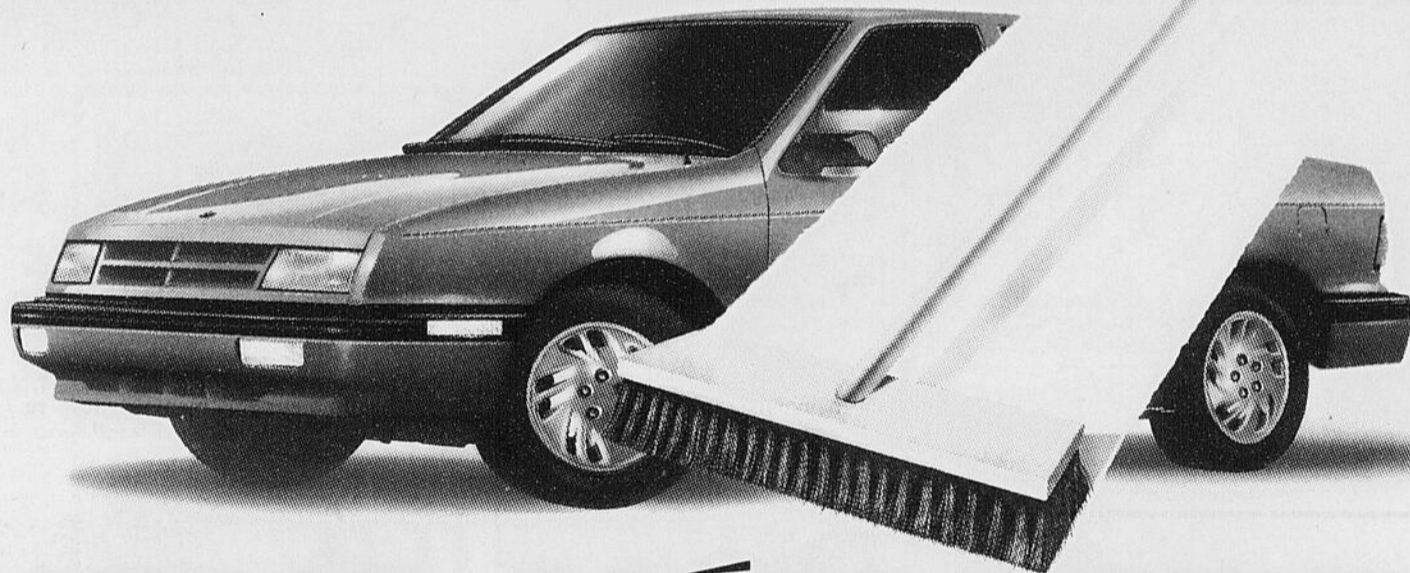
manifesté le désir de voir l'année commencer en début de semaine, explique le directeur général adjoint.

M. De Francesco note toutefois que certaines écoles feront, dans la semaine précédente, un accueil administratif, de manière que les élèves soient en possession de leur laissez-passer d'autobus, de leurs cahiers d'exercices et autres objets utiles pour commencer la classe.

Ainsi, dès le premier jour, il y aura des cours. Notant que l'année scolaire, comme ces dernières années, comptera ses 180 jours de classe, tel que prescrit par le ministère de l'Éducation, le directeur des Services de l'enseignement de la CSCS, M. Bruno Giard, rappelle que la Commission scolaire catholique de Sherbrooke s'efforce depuis quatre ou cinq ans de donner aux élèves tous leurs jours de classe. Bien sûr, au point de départ, la première journée de classe a ceci de particulier que les enseignants commencent par présenter la matière et expliquer leurs exigences, explique M. Giard.

33 congés
Les enseignants auront 17 journées de planification comme l'an dernier et les élèves, pour qui ces journées sont des congés, auront, au total, 33 journées de congés incluant les jours habituels comme la

NOUS BALAYONS,



VOUS MÉNAGEZ!

Laissez-vous emporter par le Grand balayage 92 des concessionnaires Chrysler et venez profiter d'aubaines incroyables!

L'AUTOBEAUCOUP



1000\$
DE REMISE
EN ARGENT

- La fourgonnette la plus vendue au monde!
- coussin de sécurité côté conducteur (standard)
 - sièges d'enfants intégrés (optionnels)
 - sièges pour sept passagers (optionnels)
 - 4 roues motrices, freins antiblocage (optionnels)
 - traction avant pour une meilleure adhérence
 - Prix du Canada pour l'excellence en affaires



DODGE SHADOW/PLYMOUTH SUNDANCE



1500\$
DE REMISE
EN ARGENT

- ENSEMBLE D'OPTIONS 22D
- boîte automatique
 - AM/FM stéréo, 4 haut-parleurs
 - essuie-glace à balayage intermittent
 - glaces teintées
 - des centaines de dollars de moins que la Cavalier VL

ET CLIMATISEUR SANS FRAIS!

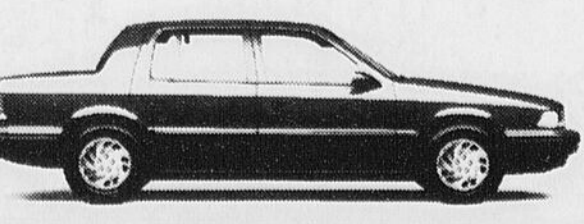
DODGE/PLYMOUTH COLT 200



1250\$
DE REMISE
EN ARGENT

- boîte manuelle à 5 vitesses
- traction avant
- direction à crémaillère
- moteur de 1,5 litre, 12 soupapes
- 7,9 L/100 km (36 mg) en ville
- 6,0 L/100 km (47 mg) sur l'autoroute

DODGE SPIRIT/PLYMOUTH ACCLAIM



1500\$
DE REMISE
EN ARGENT

- ENSEMBLE D'OPTIONS 22E
- boîte automatique
 - AM/FM stéréo, lecteur de cassette
 - volant à colonne inclinable
 - rétroviseurs à commande électrique, chauffants
 - régulateur de vitesse électronique
 - on vous met au défi de les comparer avec la Corsica ou la Grand AM

Ces offres sont d'une période de temps limitée. Ces offres sont mutuellement exclusives et ne s'adressent qu'aux particuliers achetant au détail. Les offres s'appliquent uniquement aux véhicules en stock chez les concessionnaires. Ces offres annulent et remplacent toutes les autres offres et ne peuvent être combinées à ces dernières. Détails chez le concessionnaire.



L'AVANTAGE CHRYSLER



CHEZ LES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DE VOTRE RÉGION

Arts et spectacles



Téléphoto par Claude Croisette

Le Festival d'été de Lanaudière a accueilli 40 000 spectateurs

Montréal (PC)

Malgré le mauvais temps, le 15e Festival d'été de Lanaudière a accueilli environ 40 000 spectateurs à ses concerts et activités, du 28 juin au 2 août, à Joliette et dans la région.

L'entrée était libre à certains événements, notamment à l'amphithéâtre, de sorte qu'il y a eu en tout 14 200 entrées payantes contre 13 800 en 1991, précisait le directeur général, François BDedard. Aux concerts dans neuf églises, la fréquentation était en hausse d'un tiers, ajoute-t-il.

A l'amphithéâtre, où une grande partie du public n'est pas à l'abri, la pluie a affecté plusieurs des concerts, encore dimanche où l'Or-

chestre métropolitain complétait sa série des symphonies de Beethoven.

Pour son année financière qui échoit le 30 septembre, le festival ne prévoit pas de déficit, dit M. Bédard. La transaction vient d'être complétée, par laquelle l'amphithéâtre a été acquis par la Place des Arts. Le festival doit à nouveau durer cinq semaines en 1993, aux mêmes dates.

Musiques variées

Les nouvelles pelouses municipales de l'île Sainte-Hélène, alias parc des Îles, promettent pour le samedi 15 une journée musicale à entrée libre, annonçait le bureau des fêtes du 350e anniversaire de Montréal.

Sont à l'affiche à compter de 13 h 30 la chanteuse Marina Lima, du Brésil, les groupes Arrow, des

Caribes, et Boukman Experience, d'Haïti, Tito Puente, de Porto-Rico, Céline Dion et Peabo Bryson, le Atlanta Super Choir, Daniel Lavoie, le duo montagnais Kash-tin, Buffy Ste-Marie, les Neville Brothers, puis les rockers Joe Cocker et Tom Cochrane.



Centre d'Arts Orford reçoit



Raymond Accolas

Le baryton-basse Raymond Accolas effectue cette année un tout premier stage au Centre d'arts Orford. Il est âgé de 39 ans et originaire de Toronto. Après un baccalauréat avec concentration en théâtre à l'Université d'Ottawa, Raymond a oeuvré comme comédien. Il est également pianiste et a été boursier du Concours de musique du Québec. Le Conseil des arts du Canada lui a permis un séjour d'un an en théâtre, chant et danse à Paris en 1975. Il s'inscrit en 1986 au Royal Conservatory of Music de Toronto et, depuis deux ans, suit des cours privés avec Peter Barnes. Il travaille pendant deux semaines au CAO avec Victor Braun et projette d'effectuer un séjour d'un an en chant, en Italie, au cours de la saison 1993-94.

NDLR — Plusieurs jeunes musiciens de grand talent fréquentent actuellement le Centre d'arts Orford. La Tribune vous présente régulièrement le cheminement de l'un d'eux.

Déjà cinq ans de concerts de la cité

"SANS CONTREDIT LE MEILLEUR DES WESTERNS!"
 Bob MacArdrey, GLOBAL TV
CLINT EASTWOOD
 GENE HACKMAN
 MORGAN FREEMAN
 RICHARD HARRIS
 version française de UNFORGIVEN
IMPARDONNABLE
 LA MAISON DU CINÉMA
 63 KING OUEST - 566-8782
 DÈS DEMAIN: 6:55 - 9:25

JOHN LITHGOW
LOLITA DAVIDOVICH
RAISING CAIN
 VERSION ORIGINALE ANGLAISE
 LA MAISON DU CINÉMA
 63 KING OUEST - 566-8782
 DÈS DEMAIN: 7:15 - 9:10

Environ 500 personnes ont assisté, hier soir, à un «concert à la brunante» qui marquait le cinquième anniversaire de ces fameux «concerts de la cité» auquel le public est comblé chaque été à Place de la Cité, à côté du palais de justice de Sherbrooke.

LA MAISON DU CINÉMA
 63, KING OUEST, 566-8782
 MARDI et MERCREDI: \$3.75

MERYL BRUCE GOLDIE
 STREEP WILLIS HAWN
La Mort Vous Va Si Bien
 version française de DEATH BECOMES HER
 HORAIRE 7:05 - 9:15

DENIS JULIETTE
 LAVANT BINOCHÉ
LES AMANTS DU PONT-NEUF
 un film de LÉOS CARAX
 HORAIRE 7:00 - 9:25

JACK ELLE
 NICHOLSON BARK
MAN TROUBLE
 VERSION ORIGINALE ANGLAISE
 HORAIRE 7:10 - 9:20

JEAN-CLAUDE VAN DAMME DOLPH LUNDGREN
UNIVERSAL SOLDIER
 UNITÉ SPÉCIALE
 VERSION FRANÇAISE
 HORAIRE 7:15 - 9:25

TOM CRUISE NICOLE KIDMAN
HORIZONS LOINTAINS
 UN FILM DE RON HOWARD
 version française de FAR AND AWAY
 HORAIRE 6:50 - 9:30

PATRICK SWAYZE
LA CITÉ DE LA JOIE
 v. fr. de CITY OF JOY
 HORAIRE 6:55 - 9:30

CINÉMA CAPITOL
 59, KING EST, 565-0111
 mardi et mercredi à MOITIÉ PRIX!

OBSESSION FATALE
 v.f. de "UNLAWFUL ENTRY"
 TOUS LES JOURS: 7:15 - 9:25

Une Ligue en jupons
 v.f. de "A LEAGUE OF THEIR OWN"
 TOUS LES JOURS: 5:00

CINÉ-PARC ORFORD
 AUTOROUTE 10 et 55, sortie 123
 MAR. MER.: \$4.00 843-9575
 LE GUICHET OUVRE À 7:30

OBSESSION FATALE
 v.f. de "UNLAWFUL ENTRY"
 PLUS 2e FILM: ALIEN 3
CHÉRIE, J'AI GONFLÉ LE BÉBÉ
 PLUS 2e FILM: L'HOMME D'ENCINO



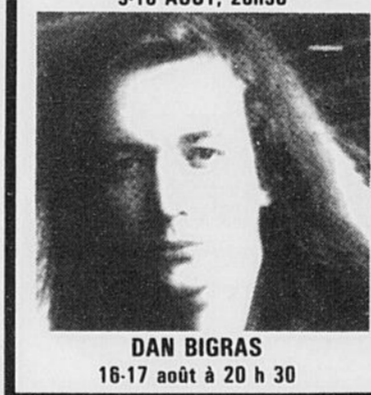
Téléphoto par Christian Landry

LÉVESQUE ET TURCOTTE

28 JUILLET AU 6 SEPTEMBRE
 Mardi au vendredi: 20 h 30
 Samedi: 19 h et 22 h



STEVE FAULKNER
 9-10 AOÛT, 20h30



DAN BIGRAS
 16-17 août à 20 h 30

à venir:
STEPHEN BARRY BLUES BAND:
 23 août
VIC VOGEL SEXTET: 24 août

Le Vieux Clocher de Magog
 Billets en vente au restaurant 3 Marmites à Magog et au Vieux Clocher.
 RÉSERVATIONS: 847-0470

Une pièce de Barbeau encore d'actualité

Créée en 1975 au théâtre du Trident à Québec, la pièce de Jean Barbeau «Une brosse» reste, 17 années plus tard, d'une criante actualité: le chômage, l'environnement, la pollution, la violence ou la question constitutionnelle constituent autant de questions abordées dans cette production offerte jusqu'au 22 août par le théâtre du Calembour à la Gorge de Coaticook, et qui font toujours les manchettes des journaux. Avec son humour parfois décapant, Barbeau y trouve prétextes pour rire. Tiens, pourquoi pas? La pièce est mise en scène par Maryse Pâquette et Benoît Pelletier et fait appel aux comédiens Pascal Moreau, Martin Boisvert, Rachel Boire et Pascal Tremblay.

Jackson remet ça au 23 août

Londres (AP)

Le concert de Michael Jackson à Wembley, en banlieue de Londres, annulé samedi à la dernière minute, a été reprogrammé au 23 août.

Les quelque 72 000 spectateurs présents samedi à Wembley avaient appris l'annulation du concert une heure seulement avant le début: le chanteur souffrait d'une infection virale.

Mais Michael Jackson est prêt à reprendre sa tournée mondiale «Dangerous» et devait se produire comme prévu hier à Cardiff, au Pays de Galles, a expliqué M. Jones devant l'Hôtel Dorchester de Londres où séjourne la vedette. Plusieurs dizaines d'admirateurs ont demandé au porte-parole de «dire à Michael qu'on l'aime».

FAMOUS PLAYERS
 Cinéma
CARREFOUR DEL'ESTRIE
 3050 B. PORTLAND 565-0366
 PRIX POUR 14 à 17 ANS, \$5.50

EDDIE MURPHY
BOOMERANG
 VERSION FRANÇAISE 6H30, 9H15.

LA VIEILLE QUI MARCHAIT DANS LA MER
 7H15, 9H20.

RICK MORANIS
 DANS
CHÉRIE, J'AI GONFLÉ LE BÉBÉ
 7H15, 9H20. 44340

KIM BASINGER
HOLLI OSERAIT TOUT POUR RÉALISER SES PLUS FOLLES FANTASIES... ET ELLE OSE
COOL WORLD
 VERSION FRANÇAISE
 DÈS DEMAIN À: 7H15, 9H20. 44340

LE THÉÂTRE Chéribourg
 présente
JEAN-GUY MOREAU
 Avec Claire Pelletier et Jean-Pierre Lambert
DE FÉLIX à DESJARDINS
 Mardi au samedi, 20h30
 «Un spectacle de variété impeccable, une réus site remarquable... un talent unique... des imitations au-delà de son talent... un tour de force...»
 — Pierrette Roy, La Tribune.
 FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE DISPONIBLE
 RÉSERVATIONS: 843-5440
 Billets en vente au restaurant 3 Marmites à Magog
 La Tribune

THÉÂTRE du THÉ des BOIS
 présente
Pierre Gobeil dans
Une fin de Semaine de fous!
 Mise en scène: François Bienvenu
 Avec: Pierre Gobeil, Stéphanie Blanchette, Marie Cantin, Lise Laverdière
26 JUIN AU 29 AOÛT
 Mardi au samedi, 20 h 30
 «Pierre Gobeil à son meilleur»
 Pierrette Roy, La Tribune
 RÉSERVEZ MAINTENANT:
(819) 864-9569
 574, rue Parc, Deauville, Québec
 Sortie 128 de l'Autoroute 10

THÉÂTRE DU PARC
 ACQUES CARTIER
PROLONGATION JUSQU'AU 29 AOÛT
MA GROSSE CHUM DE FILLE
ELLE EST DE RETOUR
 Mise en scène de: Johanne Fontaine
 Avec: Jacynthe Tremblay, André Poulain, François L'Écuyer, Michael Kelly
 «Une production encore plus envoiement! Un vrai régal d'humour»
 — Pierrette Roy, La Tribune
DU 30 JUIN AU 15 AOÛT
 Du mardi au samedi à 20 h 30
 RÉSERVEZ MAINTENANT:
(819) 821-5489
 300, boul. Jacques-Cartier Sud, Sherbrooke

CE SOIR À 20 h 30
 Les gens dansent dans beaucoup!
 la nouvelle revue musicale de l'été
Fou du Rock'n Roll
 ACHÉTEZ AU 820-1000
C'EST LE SHOW DE L'ÉTÉ 92
 DU 26 JUIN AU 29 AOÛT
 Salle Maurice-O'Bready
CENTRE CULTUREL
 Université de Sherbrooke

À VOIR! NOUVEAU À EAST ANGUS
CAFÉ-TERRASSE avec PISCINE CREUSÉE
 18 ans et plus.
 Musique populaire les jeudis et vendredis de 17 h à minuit (Duo sur place)
LE 8 AOÛT SEULEMENT DUO COUNTRY SUR PLACE
CHEZ LA PETITE SARA
 Restaurant licencié
 201, rue Kennedy, East Angus
 (Face à la Polyvalente)